

Milan Nešpor, M.A.
Humboldtstr. 24
D-30169 Hannover

+49 (0)511 14796
mail@adekvat.de
www.adekvat.de

Lebenslauf / CV

03/2021

1955	geboren in Bratislava, Tschechoslowakei (ČSSR)
1961–1969	Schulbesuch in Bratislava
1969	Übersiedlung nach Deutschland
1969–1971	Gymnasium in Duisburg
1971–1975	Gymnasium in Langenhagen, Abitur
1975–1976	Studium Mathematik, Informatik – TU Hannover
1976–1984	Studium Psychologie, Politologie, Sozialwissenschaften – Universität Hannover Abschluss: Magister Artium mit Auszeichnung (Abschlussarbeit zum Thema 'Sprache')
1984–1987	Wissenschaftliche Hilfskraft, Stipendium – Institut für Psychologie, Uni Hannover
1984–1990	Gutachter [JuSchG] – Landesstelle Jugendschutz Nds., Hannover (freiberuflich)
1987–1990	Tätigkeit als Krankenpfleger – Landeskrankenhaus Langenhagen
1988–1989	Lehrfähigkeit [Soz., Psy., Päd.] – Krankenpflegeschule Großburgwedel
1990–2006	Referent – Landesstelle Jugendschutz Nds., Hannover ◦ Fortbildungen/Seminare für Lehrer, Sozialpädagogen, Eltern, Jugendliche ◦ Materialerstellung für Pädagogen und Studierende (veröffentlicht: 7 Bücher, div. Artikel) ◦ Korrekturlesen und Lektorat der Veröffentlichungen der Institution [DE]
seit 1992	Dolmetscher und Übersetzer [CZ, SK, DE], Korrekturlesen [DE] (nebenberuflich)
1995–2008	Lehrbeauftragter – Uni Hannover, Fakultät für Erziehungswissenschaften, Biologiedidaktik
1995–2019	Prüfer und Gutachter [JMStV] – FSF e.V., Berlin 2003-2005 Prüfer [JMStV] – FSK, Wiesbaden
seit 2003	Dolmetscher und Übersetzer [CZ, SK, DE], hauptberuflich
2003–2015	Vereidigter Dolmetscher und Übersetzer – Landgericht Hannover (AZ: 316 E 1 - 17/03)
2010-2012	Sprachunterricht und -training [CZ, SK, DE] – u.a. Carl Duisberg Centrum, Volkswagen
2018-2020	Sprachprüfer [SK] – Lufthansa

Sprachen:

Slowakisch – in der Tschechoslowakei aufgewachsen, die Sprache meines Vaters
Tschechisch – in der Tschechoslowakei aufgewachsen, die Sprache meiner Mutter
Deutsch – Muttersprachler-Niveau, schon lange meine 'erste' und beste Sprache

weitere Sprachen: Englisch (B2), Französisch, Italienisch (B1), Russisch, Spanisch (A2)

Spezialgebiete: Recht, Medizin